

Remote Commander

Manual de instrucciones

RM-PP412

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo del tomacorriente de la red.

Acerca de la limpieza

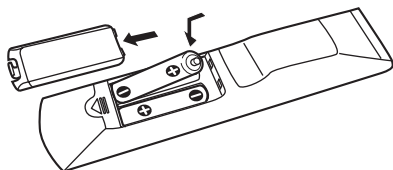
Limpié la caja, el panel frontal, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este mando a distancia, consulte a su proveedor Sony.

Antes de utilizar su mando a distancia

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con los polos + y - adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas.



Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar 6 meses por lo menos. Cuando el mando a distancia ya no pueda controlar el receptor, reemplace todas las pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar la fuga de su electrólito.

Índice

Ubicación de partes y operaciones básicas del mando a distancia

Nomenclatura de las partes	4
Tabla de las teclas utilizadas para controlar cada componente	9

Operaciones avanzadas del mando a distancia

Programación del mando a distancia	10
Selección del modo del mando a distancia	13

Información adicional

Solución de problemas	14
Especificaciones.....	14

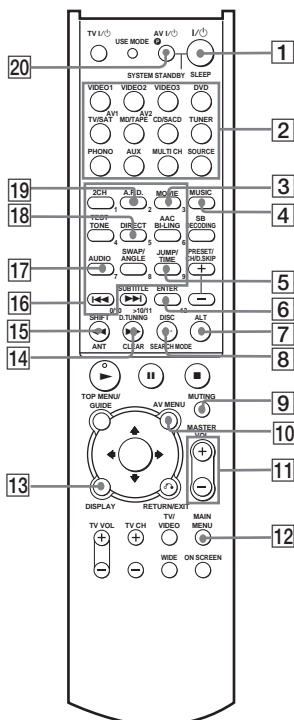
Ubicación de partes y operaciones básicas del mando a distancia

En este capítulo se ofrece información sobre la ubicación de las teclas y la forma de utilizarlas para realizar las operaciones básicas.

Sin embargo, algunas funciones explicadas en esta sección pueden no trabajar dependiendo del modelo del receptor.

Con respecto a las funciones del receptor que haya adquirido, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Nomenclatura de las partes



I/⏻ 1

Presione para conectar o desconectar la alimentación del receptor.

A.F.D. 19

Presione a fin de ajustar el receptor para que seleccione automáticamente el modo de decodificación apropiado para la señal de entrada.

ALT 7

Presione para cambiar la función de las teclas del mando a distancia a fin de activar las que poseen impresión en color anaranjado.

ANT* (Después de presionar ALT) 15

Cuando haya seleccionado Videograbadora, presione para seleccionar la señal de salida del terminal de antena: Señal de televisión o programa de Videograbadora.

AUDIO 17

Presione para cambiar el sonido del televisor a múltiplex, bilingüe, o multicanal.

AV MENU 10

Presione para hacer que se visualicen los menús de Videograbadora, sintonizador vía satélite, o DVD.

Interruptor AV I/⏻ 20

Presione para conectar o desconectar la alimentación de los componentes de audio y de vídeo seleccionados.

Si presiona el interruptor I/⏻ al mismo tiempo, se desconectará la alimentación del receptor y de otros componentes de audio/vídeo Sony (SYSTEM STANDBY).

Nota

La función del selector AV I/⏻ cambiará automáticamente cada vez que usted seleccione la entrada con las teclas de entrada (2). Dependiendo del componente, es posible que no pueda realizarse la operación mencionada arriba o que funcione de forma diferente a la descrita.

CLEAR* (Después de presionar ALT) 14

Cuando haya seleccionado reproductor de discos CD o reproductor de discos DVD, presione si ha cometido un error al presionar las teclas numéricas, o presione para volver a la reproducción continua, etc.

D.TUNING* 14

Cuando haya seleccionado sintonizador, presione para entrar en el modo de sintonía directa.

DIRECT 18

Presione para seleccionar la función DIRECT.

DISC* 8

Cuando haya seleccionado reproductor de discos CD o discos CD de vídeo, presione para seleccionar directamente un disco (cambiador de múltiples discos solamente).

DISPLAY* 13

Presione para seleccionar la información indicada en el visualizador del receptor o en la pantalla del televisor.

ENTER (Después de presionar ALT) 6

Después de haber seleccionado un canal, un disco, o una pista utilizando las teclas numéricas, presione para introducir el valor.

Teclas de entrada 2

Presione para seleccionar la entrada. Utilice AV 1 y AV 2 para seleccionar el modo de comando del mando a distancia.

Los componentes se han asignado en la fábrica a las entradas de la forma siguiente. Cuando desee asignar otros componentes, programe el mando a distancia siguiendo los pasos de "Programación del mando a distancia" de la página 10.

Entrada(s)	Componente(s) asignado(s)
VIDEO 1	Videgrabadora (VTR modo 3)
VIDEO 2	Videgrabadora (VTR modo 1)
VIDEO 3	Videgrabadora (VTR modo 2)
DVD	Reproductor de discos DVD
TV/SAT	Sintonizador de televisión
MD/TAPE	Platina de discos MD/casetes (B)
CD/SACD	Reproductor de discos CD
TUNER	Sintonizador incorporado
PHONO	Giradiscos
AUX	Otro componente de audio
MULTI CH	Componente conectado a las tomas de entrada multicanal del receptor

Con respecto a la información sobre las teclas que podrá utilizar para controlar cada componente, consulte la página 9.

Tenga en cuenta que las entradas se han asignado en la fábrica como se describe en la tabla de arriba. Si desea cambiar la asignación de fábrica de las teclas para que concuerden con sus componentes particulares, realice el procedimiento "Programación del mando a distancia" de la página 10.

JUMP/TIME* 5

Si ha seleccionado el televisor:

Presione para cambiar entre el canal anterior y el siguiente.

Si ha seleccionado el reproductor de discos CD, discos CD de vídeo, o discos DVD:

Presione para hacer que se visualice la información sobre la hora.

MAIN MENU 12

Presione para seleccionar el menú del receptor.

MASTER VOL +/- 11

Presione para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces a la vez.

MOVIE 3

Presione para seleccionar los campos acústicos para películas.

MUSIC 4

Presione para seleccionar los campos acústicos para música.

MUTING 9

Presione para silenciar el sonido.

Teclas numéricas (1–9, 0/10)* (Después de presionar ALT) 16

Si ha seleccionado el sintonizador:

Utilícela con SHIFT para seleccionar la introducción numérica de emisoras memorizadas en el sintonizador durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.

Si ha seleccionado el reproductor de discos CD, discos CD de vídeo, discos DVD, la platina de discos MD, o la platina de casetes DAT:

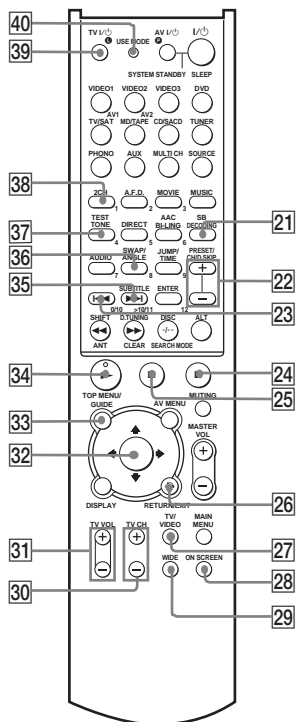
Presione para seleccionar números de pistas. 0/10 selecciona la pista 10.

Si ha seleccionado TV, Videgrabadora, sintonizador de recepción vía satélite:

Presione para seleccionar números de canales.

* La función de estas teclas cambiará automáticamente cada vez que seleccione la entrada (2).

Dependiendo del componente, es posible que no pueda realizarse la operación mencionada arriba o que funcione de forma diferente a la descrita.



ON SCREEN 28

Presione para hacer que se visualicen los menús del receptor en la pantalla del televisor (solamente para modelos con función de indicación en pantalla).

PRESET/CH/D.SKIP +/- * 22

Si ha seleccionado el sintonizador:

Presione para explorar y seleccionar emisoras memorizadas.

Si ha seleccionado televisor, videgrabadora, o sintonizador de recepción vía satélite:

Presione para seleccionar canales memorizados.

Si ha seleccionado el reproductor de discos CD, discos CD de video, o discos DVD, o platina de discos MD:

Presione para saltar discos (cambiador de múltiples discos solamente).

RETURN ↵/EXIT* [26]

Después de presionar MAIN MENU, AV MENU, o TOP MENU/GUIDE, presione para volver al menú anterior o para salir del menú.

SB DECODING [21]

Presione para seleccionar el modo de decodificación de las señales traseras perimétricas.

SEARCH MODE* [8]

Cuando haya seleccionado reproductor de DVD, presione para seleccionar el modo de búsqueda. Presione para seleccionar la unidad para búsqueda (pista, índice, etc.)

SHIFT* [15]

Cuando seleccionado el sintonizador, presione repetidamente para seleccionar una página de memoria para almacenar emisoras o para sintonizar emisoras memorizadas.

SLEEP (Después de presionar ALT) [1]

Presione repetidamente para activar la función del cronodesconector y seleccionar la duración hasta que la alimentación del receptor se desconecte automáticamente.

SUBTITLE* (Después de presionar ALT) [35]

Cuando haya seleccionado reproductor de discos DVD, presione para cambiar los subtítulos.

SWAP/ANGLE* [36]****Si ha seleccionado el televisor:**

Presione para intercambiar imágenes pequeñas y grandes (solamente para televisores Sony con función de imagen en imagen).

Si ha seleccionado reproductor de discos DVD:

Presione para seleccionar el ángulo de visión o para cambiar los ángulos.

TEST TONE [37]

Presione para dar salida a un tono de prueba.

TOP MENU/GUIDE* [33]

Presione para hacer que se visualicen los títulos o los menús guía de discos DVD.

TV/VIDEO [27]

Presione para seleccionar el televisor para la señal de entrada: Entrada de televisión o entrada de vídeo.

TV CH +/- [30]

Presione para seleccionar canales de televisión memorizados.

TV VOL +/- [31]

Presione para ajustar el volumen del televisor.

TV I/⏻ [39]

Presione para conectar o desconectar la alimentación del televisor.

USE MODE [40]

Presione para programar el mando a distancia.

WIDE [29]

Presione para cambiar el televisor al modo panorámico.

2CH [38]

Presione para desactivar el campo acústico y escuchar sonido estéreo de 2 canales. La fuente multicanal también se mezclará con reducción a sonido estéreo de 2 canales.

>10/11* (Después de presionar ALT) [35]

Cuando haya seleccionado reproductor de discos CD, discos CD de vídeo, discos LD, platina de discos MD, o platina de casetes, presione para seleccionar un número de pista superior a 10.

-/--* [8]

Cuando haya seleccionado televisor, presione para seleccionar el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos.

↕/↔/↔/↔/ENTER/EXECUTE [32]

Después de presionar MAIN MENU, AV MENU, o TOP MENU/GUIDE, utilice la tecla para realizar ajustes específicos, y después presione la tecla para introducir la selección.



Presione para iniciar la reproducción.
(Presione para iniciar la reproducción de la cara frontal del casete.)



Presione para realizar una pausa en la reproducción o en la grabación, o para iniciar la grabación cuando el componente esté en espera de grabación.



Presione para parar la reproducción.



Presione para saltar pistas.



Presione para avanzar o retroceder rápidamente.

Presione para buscar pistas en sentido progresivo o regresivo.

* La función de estas teclas cambiará automáticamente cada vez que seleccione la entrada ([2]).

Dependiendo del componente, es posible que no pueda realizarse la operación mencionada arriba o que funcione de forma diferente a la descrita.

**Solamente para televisores Sony con función de imagen en imagen.

Notas

- Las teclas AAC BI-LING, SOURCE y 12 no están disponibles.
- Es posible que algunas teclas no puedan utilizarse dependiendo del modelo.
- La explicación anterior se ofrece a modo de ejemplo solamente. Por lo tanto, dependiendo del componente, es posible que no pueda realizarse la operación mencionada arriba o que funcione de forma diferente a la descrita.
- Para activar las teclas con impresión en color anaranjado, presione ALT antes de presionar dichas teclas.
- Antes de utilizar la tecla ////ENTER/EXECUTE para la operación del receptor, presione MAIN MENU. Para controlar otros componentes, presione TOP MENU/GUIDE o AV MENU después de haber seleccionado la entrada.

Tabla de las teclas utilizadas para controlar cada componente

Cuando programe el mando a distancia para controlar los siguientes componentes Sony y no Sony, podrá utilizar las teclas del mando a distancia que están marcadas con círculos. Sin embargo, tenga en cuenta que es posible que algunas teclas no puedan controlar su componente.

Componente	Reproductor de discos CD	Platina de casetes DAT	Platina de discos MD	Platina de casetes (A y B)	Reproductor de discos LD	Videograbadora	Televisor	Sintonizador de recepción vía satélite/ Adaptador para cablevisión	Reproductor de discos CD de vídeo	Reproductor de discos DVD
Tecla(s)										
AV I/⏻	●	●	●		●	●	●	●	●	●
Teclas numéricas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
▷	●	●	●	●	●	●			●	●
	●	●	●	●	●	●			●	●
■	●	●	●	●	●	●			●	●
◀◀/▶▶	●	●	●	●*	●	●			●	●
◀◀/▶▶	●	●	●	●	●	●			●	●
ANT						●				
D.SKIP**	●		●						●	●
PRESET/CH +/-						●	●	●		
SUBTITLE										●
>10/11	●		●	●	●			●	●	
AUDIO						●	●			●
SWAP ANGLE							●			●
JUMP TIME	●		●				●	●	●	●
DISC**	●								●	
-/--							●	●		
SEARCH MODE										●
ENTER	●	●	●	●	●	●	●	●		●
AV MENU						●		●		●
TOP MENU/ GUIDE								●		●
DISPLAY	●		●		●	●	●	●	●	●
RETURN ↵					●				●	●
EXIT								●		
⬆/⬇/⬅/➡/ENTER/ EXECUTE						●		●		●
CLEAR	●									●

* Platina B solamente.

**Con cargador de múltiples discos solamente.

Operaciones avanzadas del mando a distancia

En este capítulo se describe cómo programar el mando a distancia para componentes que no sean Sony.

Programación del mando a distancia

Usted podrá programar el mando a distancia para componentes que no sean Sony. Después de haber memorizado las señales de control, podrá utilizar tales componentes como parte de su sistema.

Además, también podrá programar el mando a distancia para componentes Sony que dicho mando no pueda controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia solamente podrá controlar componentes que acepten señales de control inalámbrico de rayos infrarrojos.

Nota

Usted no podrá programar la tecla SOURCE.

1 Presione AV I/⏻ manteniendo presionada USE MODE.

La tecla USE MODE se encenderá.

2 Presione una de las Teclas de entrada para seleccionar la entrada que desee controlar.

Por ejemplo, si desea controlar un reproductor de discos CD, presione CD/SACD.

Usted también podrá seleccionar la tecla TV I/⏻.

3 Presione las teclas numéricas para introducir el código numérico (o uno de los códigos si existe más de un) correspondiente al componente y al fabricante del componente que desee controlar.

Con respecto a la información sobre el (los) código(s) numéricos correspondientes al componente y al fabricante del mismo, consulte las tablas que comienzan en la página 11. (El primero y los dos últimos

dígitos del código numérico corresponden, respectivamente, a la categoría y el código del fabricante.)

4 Presione ENTER.

Después de haberse verificado el código numérico, la USE MODE tecla parpadeará lentamente dos veces y el mando a distancia saldrá del modo de programación.

5 Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros componentes.

Para cancelar la programación

Presione USE MODE en cualquier paso. El mando a distancia saldrá automáticamente del modo de programación.

Para utilizar la entrada programada

Presione las teclas de entrada programadas.

Si la programación no tiene éxito, compruebe lo siguiente:

- Si la USE MODE tecla no se enciende en el paso 1, las pilas estarán débiles. Reemplace ambas pilas.
- Si la USE MODE tecla parpadea 4 veces en sucesión rápida durante la introducción de un código numérico, se habrá producido un error. Comience de nuevo desde el paso 1.
- En el paso 1, el mando a distancia saldrá automáticamente del modo de programación cuando hayan transcurrido 60 segundos después de haber presionado USE MODE. Comience de nuevo desde el paso 1.

Notas

- La USE MODE tecla se apagará si presiona una tecla inválida.
- En el paso 2, si presiona las teclas de entrada varias veces, solamente será válida la última entrada seleccionada.
- En el paso 2, si presiona TV I/⏻, solamente se reprogramarán las teclas TV VOL +/-, TV CH +/-, TV/VIDEO y WIDE.
- En el paso 3, si presiona las teclas, la nueva entrada se seleccionará y el procedimiento de programación volverá al comienzo del paso 3.
- Para los códigos numéricos, solamente serán válidos los primeros tres números introducidos.

Para borrar la memoria del mando a distancia

Presione simultáneamente I/☺, AV I/☺ y MASTER VOL -. La tecla USE MODE parpadeará tres veces y después se apagará.

Códigos numéricos correspondientes al componente y al fabricante del mismo

Utilice los códigos numéricos de las tablas siguientes para controlar componentes que no sean Sony, y también componentes Sony que el mando a distancia no pueda normalmente controlar. Como la señal de control remoto que acepta un componente difiere dependiendo del modelo y del año de fabricación de tal componente, es posible que a un componente pueda asignarse más de un código numérico. Si falla en programar su mando a distancia utilizando uno de estos códigos, pruebe utilizando otros.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la última información disponible para cada marca. Sin embargo, existe la posibilidad de que su componente no responda a alguno o a ninguno de los códigos.
- Todas las funciones de este mando a distancia pueden no estar disponibles cuando lo utilice con su componente particular.

Para controlar un sintonizador

Fabricante	Código(s)
SONY	002, 003, 004, 005

Para controlar un reproductor de discos CD

Fabricante	Código(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116

Fabricante	Código(s)
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar una platina de casetes DAT

Fabricante	Código(s)
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una platina de casetes

Fabricante	Código(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar una platina de discos MD

Fabricante	Código(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar un reproductor de discos DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar un televisor

Fabricante	Código(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/ MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar un reproductor de discos LD

Fabricante	Código(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar un reproductor de discos CD de vídeo

Fabricante	Código(s)
SONY	605

Para controlar una videgrabadora

Fabricante	Código(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740

Fabricante	Código(s)
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	712, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITUBISHI/ MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

Para controlar un sintonizador de recepción vía satélite o un adaptador para cablevisión

Fabricante	Código(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S.ATLANTA	815, 816, 817

Selección del modo del mando a distancia

Usted podrá cambiar el modo de comando (AV1 o AV2) del mando a distancia. Si el modo de comando del receptor y el del mando a distancia son diferentes, no podrá utilizar el mando a distancia para controlar el receptor.

1 Presione AV1 (o AV2) manteniendo presionada USE MODE.

La tecla USE MODE se encenderá una vez (o dos para AV2), y después el modo de comando cambiará.






Para reponer el mando a distancia a los ajustes de fábrica

Presione simultáneamente I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL -. La USE MODE tecla se encenderá 3 veces, y después se apagará.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al emplear este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionarlo. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

El mando a distancia no funciona.

- Las teclas AAC BI-LING, SOURCE y 12 no están disponibles.
- Compruebe si el modo del mando a distancia corresponde con el del receptor (pagina 13).
- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del componente.
- Elimine los obstáculos que pueda haber entre el mando a distancia y el receptor.
- Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplácelas todas por otras nuevas.
- Cerciórese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
- Cuando controle un componente programado que no sea Sony, el mando a distancia puede no funcionar correctamente dependiendo del modelo y de la marca del componente.
- Presione MAIN MENU antes de utilizar la tecla ////ENTER/EXECUTE para la operación del receptor (pagina 7).

Especificaciones

Generales

Sistema de control remoto

Control por rayos infrarrojos

Alimentación

3 V CC con dos pilas R6 (tamaño AA)

Dimensiones

210 × 49 × 25 mm

Masa (aprox.)

85 g excluyendo las pilas

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

